

ՆՈՐ ԱՒԵՏԱԲԵՐ

(ԹԻՒՐԳՃԷ ԳԸՍՄ)

ՃԻԼՏ 1

ՀԱՆՔԴ, 4 ՕԳՈՍՏՈՍ, 1928

ՆՈ. 18

ՊԷՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍ

ԿԻՐԱԿԻ ՄԵՔԹԵԱԿԵՐԻ ԻՆԿԻԼԹԵՐԱՄԱ 1928

Կիրակի Մեքթեպներ ինկիլթերամա 1928-ն սուրըն օրթասընտա մեյտանա կելտիլեր: «Կիրակի Մեքթեպի» իսմինին թալիմ մատաէլերի իլէ ալագասը եօզ տըր: Իլք Կիրակի Մեքթեպներ իստէճէ առի իպթիտաի մեքթեպներ իտիլեր: Կիրակի կիւնիւ ազատ պիր կիւն օլտուլը իչիւն ֆաղիր չօճուզար թօփլանըպ անլերէ էն առի, իպթիտաի թալիմ վերիլը իտի: սօնրատան քիլիսա պու իէնի թասավուլըրտան իսթիֆատէ Լաիպ Բիթապը Մուզատտէսին թալիմի իչիւն քիլիսանըն խարիճինտէ վէ տերունինտէ Կիրակի Մեքթեպներին թէշքիլ էյլէտի: Պու սէպէպտէն պաղըլար Կիրակի Մեքթեպի իսմինտէն խօշլանմայըպ Բիթապը Մուզատտէս Մեքթեպի իսմինի թէրճիհ էտերլեր:

Էլեէվմ տէօրթ նէվ Կիրակի Մեքթեպներ վար: 1) Սօգազտա կէզէն ֆուզարա չօճուզարը իչիւն: Պունլար պէօյիւք շէնրլերտէ պուլունուր: պիլֆարզ Գահիրէտէ ֆարզլը ճինս ու մէզհէպտէն օլան չօգ ֆաղիր չօճուզար պէօյլէ Կիրակի Մեքթեպներինէ թօփլանըլար: 2) Պիր քիլիսանըն պիւթիւն էֆրատը իչիւն, եանի չօճուգ օլտուն, պէօյիւք օլտուն: Մուհարէպէտէն էվլէլ Իթթիհատըմըզըն ճիւմլէ Բիլիսալարընտա պու ուսուլ ճարի իտի, վէ պէօյիւք պիր գուվլէթ իտի: 3) Ճէմաաթըն չօճուզարը իչիւն: Միւսթագպէտէ քիլիսայը թէշքիլ էտէճէք քիմսէլերին րուհանի թալիմի պու սուրէթտէ թէէմին էտիլը: 4) Խըզմէթլերէ կէլէմէյէն իսթիյար վէ խասթա օլանլար իչիւն: Պու սընըֆլարտան օլուպ իսթէյէնլերիլէ էվլերինտէ՝ Կիրակի Մեքթեպինտէ թալիմ էտիլէն տէրսլեր այընճա միւթալտա էտիլը: Բիլի-

սա թարաֆընտան պու կիպիլեր զիյարէթ էտիլերլեր: Սիւրիատա պու տէօրթ նէվ Կիրակի Մեքթեպներին հեր պիրիսի իչիւն եեր վէ խըզմէթ վար տըր:

(1). Սայքի հեր գասապատա առի մեքթեպներէ տէվամ էթմէյէն չօճուզար պուլունուր: Հալէպ շէնրինտէ ումումէն ալընարագ մեքթեպէ տէվամ էտէճէք չօճուզարըն 4տէ 3իւ մեքթեպ եիւզիւնիւ կէօրմէյօր: պու մեքթեպսիզ չօճուզարըն պէօյիւք գըսմը իչիւն րուհանի թալիմ եօզ տըր, հալ պու քի անլերի Կիրակի կիւնլերտէ թօփլանըպ թէտրիս էթմէք իչիւն ֆուլսաթ վէ ինթիյաճ պէօյիւք յիլ: Բիլիսալար պունը րէսմէն տէրէօհտէ էտէպիլիլեր: ֆագաթ այնի զէման հեր հանկը պիր ֆէրտ թարաֆընտան տախի պաշլանմասը միւմքիւն տիր: Հեր հանկը գասապա եա շէնրտէ իսթէյէն էվինին եագընընտա պուլունան չօճուզարը Կիրակի կիւնլերինին միւնասիպ պիր վագթընտան թօփլանըպ՝ անլերի թալիմ էթմէյէն չալըշապիլը: Պու կիպի փէք ուֆագ պիր պաշլանկըճտան հիշ մէմուլ էտիլմէյէն պէօյիւք նէթիճէլեր մէյտանա կէլմիլ տիր: Այնթապտա վագթըլլէ Միսիս Շէփըրտըն պէօյլէճէ սօգազտան թօփլատըլը չօճուզարտան պիրիսի պու կիւն պիր պատուելի տիր:

(2) Բիթապը ը Մուզատտէսին նիզամի մէշգինին քիլիսալարտա թէքրար թէէսիսի վէ գուվլէթլէնմէսի լաղըմ կէլէն պիր առէթ տիր: Բիլիսալար վար քի էհալինին Բիթապը ը Մուզատտէս մէշգ էթմէսինի իսթէմէզլեր: տիկէր Բիլիսալար վար քի մէն էթմէզլեր, ֆագաթ թէշվիգ տախի էթմէզլեր: Ինճիլի քիլիսալար իսէ պու առէթի թէրվիճ էթտիքլէրինտէն «Բիթապը ը Մուզատտէս Բիլիսալարը» թէսմիյէ օլունսալար ճարիզ տիր: Կիրակի Մեքթեպի պու առէթի թէշվիգ էթմէք վէ

անա ճիշդ վերմէք իշխան վասըթա տըր: Պիր ճէմասթ Բիթապը Մուզատտէսի միւթալաա էտէր իսէ՝ տիւշիւնէն, զանըշալընտա գուլվէթի վէ փէք ինթիմալէն շէհատէթ էտէն պիր ճէմասթ օլաճագ տըր:

Էլեւէվմ քիլիսալար պէօյիւք տէրս թապսիմէրէ վազ վէրէճէք մուալլիմէր պուլմագտա կիւճիւք չէքտիքլէրինտէն վաիզ տէրսի մինպէրտէն վէրիր: Փագաթ տէրսին տօղրուտան հէր քէսին էլինտէ պուլունան Բիթապը Մուզատտէստէն միւթալաա էտիւմէսինտէ վազտա պուլունմայան պիր գըյմէթ վար տըր: Ծէմասթ պէօյէճէ ուֆագ քէօմէլէրէ Բիթապը Մուզատտէսին միւթալաասը իշխան թագսիմ օլունուր իսէ՝ մէնֆասթ օլաճագ տըր: Վաիզ հէր քէօմէսին պիր ազասընը տէրսի պաշլամագ իւզրէ մուալլիմ հալինտէ հազըրլայա պիրիր, վէ անտէն սօնրա տէրս վազթընտա քէօմէլէրէ զիյարէթ էտիպ խըզմէթին սօնունտա ճիւմէսի իշխան տէրսի իճմալ էտէպիրիր:

(3) Զօճուգլարըն ըուհանի թալիմի հէր քիլիսանըն փէք պէօյիւք վէ էհէմիյէթլի պիր խըզմէթի տիր: Կիրակի Տէրսի չօճուգլարըն անճագ մէշղուլ էտիպ՝ անլէրէ պիր գաշ այէթ իլահի հա նազլիյէթ էօյրէթմէք վազթը տէյիլ իլլա անլէրին էֆքեարընը Բրիստոսա չէվիրիպ զալպ վէ իրատէթլէրինին անա թախսիս օլունմալարընը թէէմին էթմէք իշխան պիր ֆուրսաթ տըր: Բիլիսանըն պու խըտմէթէ վէրտիյի թէֆէքքիւր, զայրէթ վէ նազտմագստին էհէմիյէթլի նիսպէթինտէ՞ մի տէյու տիւշիւնմէք կէրէք տիր: Զիրա Բիլիմա վար քի պու խըզմէթէ չօք էհէմիյէթ վէրմէք վէ անըն իշխան փարա սարֆ էթմէք ետրինտէ հաթթա մէսարիֆաթընը գափամագ իշխան չօճուգլարտան փարա ճէմ էտէր:

Պու կիպի պիր մէքթէպին իշլէրի էօյլէ պիր սուրէթտէ թէրթիպ էտիւմէլի քի չօճուգլարըն ճէլպ էթմէքլէ պէրապէր անլէրտէ արպու էտիլէն եէնի քրիսթիյան թապիաթլարընը մէյուտան կէթիրսին: Պիլֆարզ, չօճուգլա խըզմէթ էթմէք հազընտա տէրս վէրմէք իլէ պէրապէր օ միւհթաճ օլանլարա ֆիլիլէն խըզմէթ էթմէթիլէճէք, վէ զայրի: Մագսէտ քրիսթիյանըզ հազընտա տէրս վէրմէք իսէ տէ անտէն զիյատէ չօճուգլարըն ամէլի սուրէթթաէ քրիսթիյան զըլմագ տըր: Ծ. Ի. Մ.

ՄՈՒԻԱՊԷՐԱԹ

ԻՆՃԻԼԻ ՀԱՐԷՔԷԹ ՎԷ ՖԻԲՐԻ ՄԷՍԷԼԷԼԷՐ

2. Բիլիսէտէ մուսալէֆէթ վէ պիրուտէթէ զըլաղուգլայան իքինճի սէպէպ Բրիսթիյանըզսա ֆիլիի հայսարըն միւզլի վի եհեմիյէթիլի եհեմիյէթ սուրըշլընտա վի մըզսար ը ֆապի քագսիւ հիլընիսի սիւ: Տին պիր թագըմ Բրիսթիյանլար թարաֆընտան ֆիքրտէն ասըմսըզ. անճագ հիսսիյաթ տաիլէսինէ տիւշէն պիր վագաա հալինտէ թէլապլի էտիլիյօր: Էօյլէ ֆարզ էտիլիյօր քի տինտար ատէմ պիլա սիւալ աւանդիսան թալիմաթա գաիլ օլմալը: Պու թագըմ քրիսթիյանլար ֆիքրին թապիաթընա տաիլ պէօյիւք սու ի զանն թաշըրլար, անլէրին ինտինտէ ֆիքր Ալլահըն պէօյիւք պիր աթիյէսի վէ ճանըն չըրասը օլմագտան իսէ շէրը ալէթի տիր: Պինսէն ալէյ հէր սուրէթտէ պասթըրըմալը տըր: Լասքին տիգգաթ պուլուրընը քի (1) ֆիքրի հայաթ Բուհըն հայաթընըն մուհիմ պիր ճիհէթի տիր, քի էմիլիյէթ իլէ իհմալ հա թահգիր էտիլէմէլ: Էտիլիրսէ Բուհ քէնտիլի քէօթըրմէլէր վէ պինլէթիճէ ըուհանի հայաթ ագիլանէ էսասլար իւզէրինտէ տուրմատըղընտան՝ չօք տէֆա կէօրիւտիւյիլ իւզրէ՝ զայրի թապիլի, այգուրի վէ չարփըզ պիր հալ քէսպ էտէր վէ փէք գօլայ էօլէպիլիր: Բապպըմըզ Յիսուս տէյօր, «Ալլահըն օլան Բապպը պիլիւն ազըլնեսան հա ֆիքրինտէն սէվէսին:» Պունըն մանասը պիլգճէ չու տըր քի Բրիսթիյան՝ Ալլահըն չալսը, էֆալը վէ պէն ի պէշէրէ օլան ալագասը հազընտա սիւշլընիյէթ, անլէրի քէնտի ֆիքրի իլէ անլամաղա չալըշաճագ վէ պու սուրէթլէ անլէրտէքի հիքմէթի, հիւսնի վէ մուհապպէթի կէօրէրէք անլէրէ հայրան օլաճագ վէ անլէրի սէվէճէք տիր:

Տիկէր թարաֆտան օւնուտուլմասըն քի ինսանըն չախսիյէթինտէ կէօսթէրիլէն պու ֆիքր, հիսսիյաթ վէ իրատէթ թէֆրիգաթըզաթի տէյիլ իլլա նիսպի տիր: Շախսիյէթ պիր վահտէթ տիր, ֆիքրտէ այնի վագթտա հիսսիյաթ վէ իրատէթ վար. իրատէթտէ հիսսիյաթ վէ ֆիքր վար. հիսսիյաթտա իսէ ֆիքր վէ իրատէթ վար տըր: Շէօյլէքի պունլար պիրլիքտէ տուրուրլար, հա պիրլիքտէ տիւշէրլէր: Անասըն ը չախսիյէթտէն հէր հանկընը իհմալ հա թահգիր օլունուր իսէ

հէր հաւատէ ճիւղմէսի տէ միւթէղարըր օլաճազ տըր:

Ինսան՝ ֆիքրի օլան, տիւշիւնէն պիր վարլըզ տըր. պիւմէք, մուհաքէմէ էթմէք, վազըալարը քէշֆ էթմէք, անլէրի ալագայա, ահէնկէ կէթիրմէք իսթէր: Պու անըն հայաթը տըր: Պու մանատա պիւմէք հայաթ տըր. վէ թէճէհհիւ վէ լագայտի էօլիւմ տիր: Պու վազըայը թէպտիլ էտէմէղսին, լաքին անա իղմալ ը այն էտէրէք քէնտի Րուհընը քէթթիւմէշտիրիրսին:

(2) Ֆիքրի հայաթ Րուհըն հայաթընըն հէր պիր տաիրէսինին վէ Րուհանի հայաթըն տախի էսասը տըր. Րուհանի հայաթ անըն իւզէրինտէ տուըրը: Պիզ էվվէլա պիւլիւրիկ անտէն սօնրա հիսս էտէրիկ, էվվէլա գանաւաթ քէսպ էտէրիկ անտէն սօնրա թէսլիմ օլուըրը, անաէն սօնրա սէվէրիկ, անտէն սօնրա ինըմէթ վէ իթաաթ էտէրիկ: Էյէր տիյանէթին ֆիքրի ճիհէթինի իմալ էտէր իսէք, Րուհանի հիսսիյաթ, թէսլիմիյէթ, մուհապպէթ, խըտմէթ հա իթաաթ հա հիւ մէյտանա կէլմէղլէր, հա տա անլէր սաղլամ, տախիմ վէ կիւվէնիլըր օլմաղլար: Տիւնի ֆիքրէ ալաղատար մէսէլէլէրինի ժէրտէ ալթընտա պրազարալ հա տա անլէրէ հաղլաշմաղա դօրպարալ, եինէ տէ սաղլամ վէ մէյվէտար պիր դանաաթա մալիք օլամաղսըն:

(3) Էյէր քիւլիյէն ճահիլ գալմաղը իսթիյար էթմէզ իսէք, տինի մէսէլէլէրի տախի ֆիքրէն դարըլլամաղտան գաշամայըզ: Ազ չօզ թալիմ կէօրմիւլ օլան, տիւշիւնմէյի էօյրէնմիշ պիրի հէր շէյի հատտէ ի թէտգիդտէն կէշիրիպ տէ պիհիսապ «նիշիւն»լէրէ ճէվապ պուլմաղա չալըըր իքէն՝ տինի մէսէլէլէր գարըլլսընտա ֆիքրինի պատարմաղա, վէ պիրի սիւալ, պաշգալար թարաֆընտան պիշիւմիշ օլան տինի թալիմ վէ էֆքիարլարը գապուլ էթմէյէ մուզթէտիր տէյիլ տիր. Էյէր իսէ՝ պու սուէի վէ դայրի միւսթապիմանէ օլուըր: Րուհանիլիք նամընա՝ ֆիքրէն կէօրտիւյիմիկ քրիթիքի, թարիիլի վէ իւմի վապըալարա կէօզ գաֆամաղ վէ անլէրի ինքեար էտէրէք՝ Րուհըմըղտա իսթիւզմէթսիլիյի սիյրէթ էտէր. պու իսէ Րուհանի հայաթը էսասընտա լէիւնէտար էտէր. զիրա պիր տաէմ պիր տաիրէտէ դայէթ միւսթաղիմ վէ հէսսաա զամիրէ մալիք՝ պաշգա պիր տաիրէ-

տէ իսէ իսթիւզմէթսիլ օլամաղ:

(4) Պաշգա շէյիլէր միւսապի օլտըղը հալտէ, ֆիքրի հայաթ նէ գատար վասի, սաղլամ վէ գուզվէթլի օլուըրսա, Րուհանի հայաթ տախի օլ գատար վասի, սաղլամ վէ միւնպիրթ օլապիրի: Զիրա ֆիքր նէ գատար սաղլամ վէ մուամմէր օլուըրսա, հիսսիյաթ վէ իրատէթ օլ գատար էսասը, տէրին, վասի վէ տէվամը օլուըրսա:

Տր. Պըթլըր պու հագիւզաթը շէօյլէ իֆատէ էտիւօր, «նէ գէման ֆիքրի հայաթընը սաղլամ, միւզաղէնէլի վէ պէրրազ օլուըրսա, հիսսիյաթընը տախի նէճիպ, ալա վէ կիթտիքճէ պէօյիւյէն նէվաէն օլուըր»:

(5) Մէսէլէնին ումու միւսանլարա օլան ալագասը նաղարը իթիպարա ալընմալը տըր: Վաղըա շու տըր քի սէն վէ պէն նէ տէ տիւշիւնսէք, տիւնեա ֆիքրէն վէ իւմէն թէրազգի էտիյօր. Էսքի գանըլլարա վէ թասապվուրաթա պաղլանմայարազ հէր շէյի պիթարաֆանէ թէֆթիւլ վէ թէհարլի՝ վէ նէթիճէսինի իւն էտիյօր: Պու սուրէթլէ իւմ, թարիի վէ ֆէլսէֆէտէ օլտուղը կիպի՝ պու թէհարըլլաթ նէթիճէսինտէ տինէ ալագատար մէստիլտէ տախի պիր չօզ եհնիլիքլէ մէյտանա կէլմիշ տիր: Պէշէրի վանտէթ, վէ իւնսի ալագալար մալիւմ օլտըղը հալտէ՝ քիլիսանըն վէ ֆէրտլէրին պուլլարտան թէէսիր գապուլ էթմէմէսի միւմքին տէյիլ տիր: Տիւնեա իւլէրի կիտիյօր. քիլիսա վէ իրիսթիյան անըն իլէրիլէյէն սաֆլարը արասընտա մէվգի թութմաղա, վէ քէնտի տինինի եհնի վէգալի վէ քէշֆիյաթ իւն ահէնկէ գօմաղլըղա մէճպուր տըր:

Էյէր քիլիսա տալիմա ճահիլ գալմաղ իսթէրսէ, իւմին վէ քրիթիքանըն թէհարրիյաթը գարըլլսընտա քէնտիէվլատուըրնա եարտըմ էտէմէյէճէք: Էյէր քիլիսա վազըալարը գապուլ էտիւպ՝ տինի գանաաթ վէ թալիմաթլաւընը անլէրին նուըրնա կէօրէ իյզա՝ վէ իֆատէ էթմէզ իսէ, տիկէրլէր պու վազըալարը խասիմանէ պիր Րուհ իւն քէնտի էվլատուըրնա թագալիմ էտէճէքլէր, վէ անլէրին հիւճմլէրինէ գարըր քիլիսէ քէնտի էվլատուըրնա իմանընը մուհաֆաղա էտէմէյէճէք տիր:

[Տէվամը վալի]

ՏԻԳՐԱՆ ԱՆԴՐԷԱՍԵԱՆ

ՄԻՒՍԹԱԳՊԷԼԻ ՀԻՍԱՊ ԷՏԷՐԷՔ ԵԱՇԱ

Ա.

ՍԸՀՀԷԹԷ ՏԻԳԳԱԹ

ԻՔի սէնէ մուգատտէմ Ամերիկայա եւ-
թիշտիյիմիզ իւք իքի ալարտա Պօսթօն վէ
Նիւհօրք հաժալիսինտէ օն զատար չէ՛րլէր-
տէ պուլուռուպ՝ օլ չէ՛րլէրտէ օլտն էրմէնի-
լէրին անվալ վէ հէշիմինէ ազ չօգ վաղըք օլ-
տուգ: Անլէրին արասընտա իշէ չօգ էհէմ-
միյէթ վէրմէյէն թէնպէլլէր նատիր օլուպ՝ ի-
շինի զայա էտէն պազը զաժալլըլար տա կէօր-
տիւք իսէ տէ՛ համո օլտուն անլէրի ումոմի-
յէթլէ մէշղուլ վէ մէսուտ պուլտըգ: Իշթէ օլ
մէշղուլ վէ մէսուտ թագըմա ֆաիտէյի մուհիպ
օլմազ արզուսընտա իմ: Հէր նէ զատար
կէօզիւմէ տլտըղըմ Ամերիկատա օլտն վա-
թան տաշլար իսէ տէ՛ էլպէթտէ հէր եէրտէ
օլտն «Նոր Աւետարեք»ին գարիունընա թաթ-
պիգէ չալըշաճաղըմ: Զօգ տէֆա վաիզլէր
մինպէրլէրտէն ատէմլէրի բուհանիտէն չօգ
զիյատէ ճիսմանի միւսթագպէլլէրի իշիւն սայ
էտէրլէր տէյէրէք թաիպ էթտիլէր: հալ
պու քի պէօյիւք պիր էքսէրիյէթ ճիսմանի
միւսթագպէլլէրինէ տաիսի էհէմմիյէթ վէրմէ-
մէքտէ տիրլէր: Էմըրսըն էյի պուլուրուպ՝
«նէ՛» զատար ազ քիմսէլէր միւսթագպէլի
տիւշիւնիւրլէր: ամմա չօզլար էլտէն աղլպա
եաշամագտա օլուպ տիւնեա վէ ախրէթ իշիւն
պիր կիւնէ թէտարիք վէ թէրթիպլէրի եօզ
տըր» տէմիշ տիր: Միւմաիլէյին պու քէ-
լամը մէմուլիմիկտէն չօգ զիյատէ քիմսէլէ-
րին անվալընը պէյան էթմէքտէ տիր: Սա-
հիհ տիր քի վաթանտա փէք չօզլարըմըզ կիւն
իլէ էլտէն աղըզա եաշայա պիլիւր իտիք: Պէն-
ճէ ումումիյէթ էլտէն աղըզա եաշամագ մէճ-
պուրիյէթինտէ իտի: Զիւնքի քէնտի քէն-
տինի թանըյան պիր ատէմէ անտէն տար եա-
շամագ եազըլմազ: Տօսթոււմ, պու կիւնիւն
փարլագըղընա պագմա, իխթիյարլըզ վար,
եախօտ տահա էվվէլ իշիւնի զայա էթմէք օ-
լապիլիւր, արատա պիր խասթալըզ վէ վա-
զըթսըզ էօլիւմ տէ միւմքին տիր: Ամերիգա
անսալ պիլլէկ մեկիէք սիր, սիլէնսէն վիւսն օլնագ,
հօլիւսէն sk մեկսանսա գալըրըն:

Պու միւնասէպէթլէ աթիտէքի թաժսիյէ-
լէրի թագտիւմ էյլէրիմ: Էյէր միւսթագպէլի՝
իլլէմէք վէ իզտամ իլէթէմին էտէպիլլէնէք
իսէք, անըն իյֆ վի մուքրագ շարըր սընհէք վի

գուվիք սիր: պիրա արթըրաճաղըն փարա էվ-
վէլա զագանըլմալը տըր, հալ պու քի խասթա
միգաճ վէ զաիֆ պիր քիմսէ իլլէյէմէզ վէ գա-
զանամագ: պու սէպէպտէն իշիւնտէ սաքին օ-
լաճաղըն էվ, կիյինէճէյին լուպա, եէյէճէյին
թաալարըն նէվ վէ միգտարը, եէմէքլիյին
վագթը իլէ թարզը վէ զայրի պիր թազըմ
չէյլէր հիսապա ալընմալը տըր: նիշէլէր պու
չէյլէրին պիրի հա օլ պիրի վասիթասըլալա պօ-
զուլմուշ վէ զաիֆ պիր վիճուտ թէշքիլ էթ-
մէքտէ տիրլէր: Վար պիր թազըմ քիմսէլէր
քի էվ իճարը պիր ազ էքսիք օլտուն տէյու-
ինսան եաշամասը լալըզ օլմայան իլլէրլէրտէ
սաքին օլուպ՝ օ եիւզտէն զագանտըլլարընըն
պիր զաշ միսլինի հէքիմ վէ իլաճա իթա վէ
հաֆթալարճա տա խասթա եաթմազա մէճ-
պուր օլույօրլար: պէօլլէնէ միւսթագպէլ
թէէմին էթմէտէն զիյատէ անը խարապ էտի-
յօրլար:

Տիգգաթ օլտունաճագ պիր նօգ թա
տաիսի թաամ վէ թաթիլ վագըթլարը տըր:
թաամընը (էյէր միւմքին իսէ) հէր կիւն այնի
վագըթտա հէ, էյլէնէճէյիմ վէ տօսթլար իլէ
քէյֆ էտէճէյիմ տէյէրէք ույզուլուլն վագթը-
նը վայ ու թէլէֆ էթմէ: Ամերիգատա օլտն
օլլան վէ գըզլարըմըզ պու նասիհաթա տահա
զիյատէ միւհթաճ տըրլար, չիւնքի անլէր ու-
մումիյէթլէ պիր ֆապրիկա հա պիր օֆիստէ
իլլէմէքտէ տիրլէր: նէ տէ օլսա իշ սահիպի
թային օլտունան վագըթտան պիր տագիպէ էք-
սիք իլլէմէյէ պըրագմագ, տէմէք տիր քի օ
եօլտա թէլէֆ էթտիյին վագըթ ճիւլլէթէն սէ-
նին քէսէնտէն կիտէճէք տիր:

Իշթէ օ իլլէյէրէք գայ էյլէյէճէյին զուվ-
վէթի թազմին էտէճէք օլտն վագթը սու ի
իսթիմալ էթմէք՝ վագըթ միւսրիֆլիյի տիր:
հալ պուքի վագըթ միւսրիֆլիյի փարա միւս-
րիֆլիյինտէն գաթ պէ գաթ ֆէնա տըր:

Կէլէլիմ քասալ մէսէլէսինէ: Թաալըյըն
ճիւնս վի մըզսարընս սիգգաթ հյի: վագաա հատ-
տէն զիյատէ ազ վէ ատի չէյլէր եէմէք վիճու-
տը պէսլէյէմէզ: ֆագաթ տաիմա գուվվէթլի
նէվտէն վէ միգտարճա չօգ թաամ հէմէք օլ
պիրինտէն տահա մուզիւր տիր: ազ եէտիյի
իշիւն միւհիւք իլլէթլէրէ տիւշար օլմուշ ա-
տէմ նատիր օլուր: ֆագաթ հատտէն զիյատէ
էքլ ու չուրպ եիւզիւնտէն թագմին օլտունագ
իլլէթլէրէ միւսթէլա քիմսէլէր չօգ օլուր:

տար հէր ճիհէթլէ նէմա պուլուպ իւլէրի կիթմէլիյիզ: Էյէր պիզտէ իսլահաթ վէ թէրազզը օլաճազ իսէ՝ օ էվվէլա ախլազի ճիհէթաէն պաշլամալը տըր: Սախթէ մէտէնիյէթին խարիճի ճիլասըլա կէօզլէրիմիզ գամաշմասըն: Մէշհուր իթալիան ֆէյլէսօֆ կուկլիէլմո ֆէրրէրօ տէյօր: «Մէտէնիյէթիմիզ հազգընաա սօն հիւքմիւ թային էտէն էն պէլլի մէսէլէ ախլազի թէրազզը մէսէլէսի տիր:»

Փէք թապիի տիր քի պէյազ սիմալը չօգատէմլէր կէօրմիւլաիւն: Անըն աւլ մահիյէթինի քէշֆ իչիւն թէլէպպիւս էթտիյինտէ սանա հիշ մալիւմ օլմայան քիւլլիյէն ֆարգալը պիր սիմա կէօրէճէյին պէտիհի տիր: Անտէ պիր վահշի պուլարազ տէհշէթէ կիրիֆթար օլաճազսըն: Պիր գուրտը հալիւմ գուզընըն փօսթըլա սէթր էթմէնին ֆաիտէսի վէ մանասը նէ՞ տիր: Լաքին պու կիւնքի մէտէնիյէթիմիզ պէօյլէ պիր հալ կէօսթէրմէքտէ տիր:

Մէտէնիյէթ պիզիւմ սիւահլարըմըզը վէ թախրիպ իչիւն ալաթըմըզը քէսքինլէթմէյիպրուհլարըմըզը ալալաշտըրըր իսէ իշթէ օ վէման իտէալըմըզա տօղրու հազլաշմագտա օլուրըզ:

ՄՈՒՀԱՄՄԷՏ ՖՈՒՍՏ ԱՅՆԹԱՊԻ

ԱՄԱԼԱՐ ՄԷՔԹԷՊԻՆԻՆ ԶԻՅՆԷԹԻ

Համդիսին իզահաթընը վէրմէգտէն էվվէլ իշպու ամալար մէքթէպինին մազիսինի վէ հազըրընը գըսա պիր գաշ սաթրտա տէրճ էյլէմէյի միւնասիպ կէօրտիւք:

Մէքթէպ 1924ին Յունուարընտա Քէմրտէ պիր քիւլիւք պինատա քիւլաա էտիւմիշ իտի: Մէքթէպ իքի սէնէ գատար միլլէթին պիր թագըմ խայրիստ էվլատլարը վէ Միսիս Մարթին թարաֆընտան իտարէ օլուհմուշ վէ տնըն մէսուլիյէթինի 1925 Օգոստօս Ծտան պաշլալարազ «Ֆրէնտզ ավ Արմէնիա» շիրքէթի տէրիւհտէ էյլէմիշ տիր:

Ամա պիր վարժուհի վէ պէշ շայիրտ իլէ պաշլամըշ օլան պու մէքթէպին շիւտի իքի վարժուհի վէ օն տէօրթ շայիրտլէրի վար տըր: Մէքթէպտէ միլլէթ, մէզհէպ ֆարգը օլմատըղընը կէօրմէք փէք շայանը տիգգաթ պիր քէյֆիյէթ տիր, շէօյլէ քի պալատէ մէզքիւր օն տէօրթ շայիրտլէր Քիլիս, Այնթապ, Մալաշ Ուրֆա, Էրզրում, Մէրտին, Պէյլան վէ

Հալէպ շէհրէրինի, Էրմէնի, Արապ, Ասորի վէ Բուս միլլէթլէրինի վէ Լուսաւորչալան, Կարոշիկ, Բողոքալան վէ Հիւս Ասորի, Բում Օրթոսիս վէ Շաքարապան մէզհէպլէրինի թէմուլ էտէրլէր վէ անլէրտէն ալթըսը գըզ, սէքիզի իսէ օլան տըրլար:

Համդիս Յունիս 16 էօյլէտէն էվվէլ Քէմի էրմէնի Ինճիլի քիլիսէսի պինասընտա վէ 18 Յունիստէ տախի Ազիզիյէ Ինճիլի քիլիսէսինտէ իճրա էտիւմիշ տիր: Հանդէսին փըրօկրամը էմէքլի սուրէթտէ թէրթիպ էտիւմիշ իտի, անտէ Իւմ ի հիսապ տէրսի, էրմէնիճէ, Արապճա, Ինկիլիզճէ լիսանլարտա գրաաթ, թէրէնիւմ, էզպէրլէր վէ սաիրէ վար իտիլէր:

Զիքրէ շայան պազը նօզթալար:

1. Մէքթէպին լիսանը րէսմիսի էվվէլտէն պէրրու էրմէնիճէ օլուպ՝ պու սէնէյէ գատար ճիւմլէ թէտրիսաթ օ լիսանտա օլմուշ տըր: Լաքին պու սէնէ Օր. Ս. Քէշէճեանըն կէլմէսիյլէ Արապճա վէ Ինկիլիզճէ լիսանլարընտա տախի էհէմմիյէթ վէրիլիշ վէ պու սէնէ գարֆընտա պէլլի պիր թէրազզը տախի կէօրիւմիւշ տիր:

2. Մէքթէպտէ իւշ գըզլար օրկամ չալմագ էօյրէնիւշ իտիլէր վէ տիկէր իւշ շայիրտլէր տախի այրը այրը օրկան իլէ պէրապէր թէրէնիւմ էթտիլէր: Պիրի թէրէնիւմ էտէն տիկէրի մագամ չալան իքի տմալարը սէյր էթմէք հազըրուընը պէօյիւք պիր թէաճճիւպտէ պրազմըշ տըր:

3. Երիֆուլըն Մուհասսէհի վէ սուգուքը, գըսա պիր մէնպարէ շէքլիտէ սահնէյէ վապ էտիլտի: Պու՝ դայէթ շայանը տիգգաթ կէօսթէրմէք իսթէտիյի մանա ճիհէթիյլէ դայէթ հիսսիյաթը թէհիճ էտէն, աճընազը վէ այնի վազթտա փէք մանատար իտի: Մէնգարէնին ազէպինտէ տնըն մանասընը իզահ իչիւն շայիրտլէրտէն պիրի պէյան էթտի քի քէնտիլէր ամա օլմալարըլլէ պիր չօգ շէյլէրտէն մահրում իտիլէր, լաքին պազը խայրխահ զաթլարըն ճէհտլէրի սայէսինտէ արթըզ անլէրին էթրաֆընը իհաթէ էտէն զուլմէթ սուրլարը Էրզըմըշ օլուպ՝ քէնտիլէր զուրթուլմուշ վէ կէօզլիւլէրին կէօրտիւլիւ պիր չօգ շէյլէրի կէօրմէյէ մուզթէտիր օլմուշ տըրլար:

4. Մագամ իլէ մարգանֆ էթտիլէր, պուստա կէօսթէրիլէն նիզամիլիք ճիւմլէսինի

հայրէթոտէ պրապմըշ տըր:

5. Ճիւմէ շայիրտէրին պէրապէր թէ-
րէննիւմ էթտիյի «Մահէս վերջը» թէրէննիւ-
միւ հազըրունըն հիսսիյաթընը թէհյիւն էյլէ-
տի:

Պունը միւթէազըպ Պրն. Յ. Շնորհօքեան
կէշմիւն սէնէ կարֆընտա մէքթէպէ մուսվէ-
նէթտէ պուլունմուշ վէ հէտիյէ հօլլամըշ
շայիրտընէ հասմիսիւնի գրաաթ էյլէտի: Սօն-
րա մէքթէպիւն միւհսսիյաթընտէն վէ շիմտի
անտէ «Պրհնէսզ ալ Արմէնիս»-ըն միւմէսսիւի
հալիւնտէ չալըշան Վեր. Ս. Մանուկեան պիր
գաշ սէօզ սէօյլէյիպ 1500 լիւրալը պիր պինա
հափտըրմազ թէշէպպիւսիւ մէյտանտա օլտը-
ղընը վէ մէգքիւր մէպլաղըն օնտա պիրինի
ուսմում էրմէնիլիք վէրէպիլիւր իսէ միւթէպա-
գիսիւնի «Պրհնէսզ ալ Արմէնիս» վէրէճէյիւնի, վէ
պէօյլէճէ զիյատէ սայըտա շայիրտէրին կէ-
ճէլի օլարազ ալընապիլէճէյիւնի իւսվէ էյլէ-
տի:

Հազըրունտան Վեր. Կ. Քէթէնճեան, Գ.
էֆ. Ազիրեան վէ ճէմիւն էֆ. (էրմէնի փէրվէր
պիր թիւրք) մէքթէպի թէշվիգ վէ թագտիր
հօլլու պէյանաթտա պուլունտըլար. Տէր Մ.
Հայր Մարտօեանըն փալիսն խօսք վէ պանպա-
նիյի իլէ հանդիս խիթամ պուլտու: Սօնրա
ճիւմէ հազըրուն շայիրտէրին էլ իշլէրինի
սաթըլտըղը օտայա իրշատ օլունտըլար: Օ-
րատա թէլտէն վէ պօնճուգտան եափըլմըշ
պիր թագըմ զայէթլէ կիւզէլ էշեալար օլուպ
իւզէրինէ հէր պիրինի եափմազ իշիւն շայիր-
տին վէրտիյի սաաթլարըն սայըսը քէպալիք
գաշա մալ օլտըղը եազըլը իտի: Պու թագ-
տիրէ շայան միւհսսէսէյէ ճիւմէնիւն մատտի
վէ մանապի մուսվէնէթիւնի թէմէնի իլէ
խաթմը քէլամ էտէրիմ:

Հալիպ Ա. Յ. ՀԱՏԻՏԵԱՆ

ՖԱԳԻՐԻ ՍԷՎԷՆ ՊԻՐ ԿԷՆՃ

Արամ Կիւլիւզեան էյի պիր աիլէտէն, վի-
ճուտա նարին լաքին սըհէթի եէրինտէ էյի
պիր կէնճ իտի: Ուզուն պօյլու, պէյազ պէ-
նիզլի, գըրմըզը եանազլը, կիւլէճ սիմալը,
հէր կէօրէնիւն խօշանա պիլէճէյի պիր հիյէթէ
մալիք վէ միլլէթ սէվիճի իտի: Պու կէնճ
Մըսըրտա կէշիրտիյի օն եէտի սէնէլէր գար-
ֆընտա ֆուգարայա եարտըմ էթմէքտէն
տուրմատը: Հէր խուսուստա տօղրու իտի:

Պունտան պիր սէնէ էվվէլ Մըսըրտա պիր ա-
տէմ սօգազտա 100 Մըսըր լիւրասը զայպ էթ-
միւն իտի: Պունը քէնտիսի պուլմուշ օլուպ
սահիպի սէվիճիւն տէյէրէք օնը սահիպիւն
տէրհալ թագտիր էթտի: Տահասը վար. գը-
շըն սօղուգ պիր կիճէսինտէ խասթա վէ փէ-
րուշան ֆազիրին պիր թաշլար իւզէրինտէ
գալմըշ աղլամազտա իտի: Գալպի ըրգվէթ-
լէ տօլու օլան պու կէնճ օլ ֆազիրի հէման
սըրթլարըպ էվիւնէ կէօթիւրտիւ, սըճազ պիր
չօրպա փիշիրիպ անա իշիրտի, պու մէնզա-
րէյի ալա ունուտամամ: Եէնի նշանլանմըշ
օլան պու կէնճ ուֆաճըզ պիր խասթալըզա
գուրպան կիտիպ 28 սիննիւնտէ վէֆաթ էյլէ-
տի: Էօմրիւ կիպի էօլիւմիւ տաթի կիւզէլ
օլմուշ. կիւլէճ սիմա իլէ վէ Դրիստոսա թէս-
լիմ օլարազ կէօզլէրինի զափամըշ տըր, վէ
արգասընտա իմթիսալ էտէճէք պիր էօմր պը-
րազմըշ տըր:

Պէյրուք

ՄՀԵՐ ԿԱՅԾԱԿԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ՔԻԼԻՍՍ. ՍՈՒԼՀ ԻԹԹԻՀԱՏԸ

1914տէ մարուֆ միլիօնէր Գարնէկի քի-
լիսալար վասիթասըյլէ պէյն էլ միլէլ սուլըն
թէէմիւնի իշիւն պէօյլէք պիր մէպլազ հէտի-
յէ էյլէմիւն իտի: Պու մագսէտլէ իշլէմէքտէ
օլան թէշքիւթ Դիլիսա Սուլհ իթթիհատը
նամըյլէ մալիւմ օլուպ ֆարգլը գօնֆէրանս-
լար վասիթասըյլէ տիւնեանըն տինի միւր-
շիտլէրինի թօփլայարազ անլէրի եէքտիկէ-
րիլէ ալագայա կէթիւրմիւն տիր: Պու թէշ-
քիւթ տաթի քիլիսալար վասիթասըյլէ պէյն
էլ միլէլ տօսթլուգ իշիւն Տիւնեա իթթիհատը
նամ հիյէթի մէյտանա կէթիւրմիւն տիր. շիմտի
Ավրօփանըն հէր տիյարընտա վէ Մ. Ամերի-
գատա շիւպլէլէրի վար տըր: Պու սէնէ իւշ
պէօյլէք տինի իճթիմալար պու թէշքիւթ
թարաֆընտան եափըլաճազ տըր, անըն իքի-
սի Օգոստոստա Փրակատա, վէ իւշիւնճիւսի
իսէ Սեպտեմբերտէ Ժընէվտէ իճրա էտիլէճէք:
Պու քիլիսա միւրշիտլէրինի անճազ պիր ա-
րայա կէլմէսի պիլէ փէք ֆաիտէլի տիր եէք-
տիկէրինի անլամազ, պիւթիւն միւմիւնէրին
պիր վահտէթ թէշքիւն էթտիյի թասապվուրը
սուլըն հազըրլայան վասիթալարտան տըր:

ԲԻԼԻՍԱՆԸՆ ՄԷՎԳԻԻ ԲԷՆՏԻՆԻ ԳՐԻԹԻԲԱՆ

ԷՏԷՆԼԷՐԷ ԳԱՐՇԸ ՆԷ՞ ՕԼՄԱԼԸ

Զինին հենի Միւթթէֆիգ Բրիսթիյան քիւրիսասընըն միւրշիտի Տր. Զէնկ Զինկիւի պու հէնի քիւրիսանըն քէնտի քրիթիքլէրինէ տողրու Նէ՞ մէվգի թութաճաղը հազգընտա շէօյլէ տէմիշ տիր. «Մանթըզսըզ պիր ճէհալէթլէ վէ քէօր թէասսիւպ իլէ քիւրիսայա հիւճմ էտէնլէրէ տողրու սիւքիւթ վէ սապր կէօսթէրմէք. հանըլ անլայըլ Նէթիճէսի օլարազ քրիթիքա էտէնլէրէ քէնտի մէվգիինի իզահ էտիպ հանըլ անլայըլըզ վալտըրմազ. էսասըլ վէ հազիգի օլան ճիւմլէ մուախէզէյէ սէպէպ օլան նօգթալարըզ գապուլ էտիպ անլէրին իսլահընա չալըլմազ:»

ԹԻԻՐՔԼԷՐ ՆԷ՞ ՕԳՈՒԹՈՐԼԱՐ

Ամերիգալը նիկրօլարտան վէ քէնտի ճինսինին էն պէօյիւք միւրշիտլէրինաէն օլան Պուքըր Ուաշինկթըն «Էսարէթտէն Եօզարըյա» նամ քիթապըյլէ պիւթիւն տիւնեայա մալիւմ տիր. պու քիթապ էսիրլէր վէ սիյահլար արասընտա պէօյիւք թէէսիր մէլտանա կէթիւրմիշ տիր: Պու քէրրէ Թուրքիա խարիճիյէ նազըրը իշպու քիթապտան 500 նուսիէ մէքթէպ քիւթիւպիւսանլէրինէ գօնմասը իշիւն սըփարըլ էյլէմիշ, վէ ճիւմլէ թալէպէլէրէ վէ մուալիմլէրէ անը թապսիյէ էյլէմիշ տիր. հազընլարտա իզմիր Ամերիգան Գըզլար Մէքթէպիին պիր մուալիմի թարաֆընտան թիւրքէյէ տախի թէրճէմէ էտիւմիշ տիր:

ՄԻՒՆՏԷՐԻՃԱԹ

ՊԷՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍ

Կիրակի Միքիպրիսիպ ՏՐ. Ճ. Ի. Մ. ՄՈՒԽԱՊԷՐԱԹ

Ինճիլի հարաֆէր վէ Զիֆրի Միքիպրիսի
ՎԵՐ. Տ. ԱՆԴՐԷՍԱՆԱՆ

Միւսթապիլի հիսապ հեռէֆ Եաշա
ՎԵՐ. Չ. ԿԷՕՎԳԱԼԱՅՃԵԱՆ

Միքիպրիսի Ղայիսի Մ. ԶՈՒԱՏ ԱՅՆԹԱՊԻ
Անկար Միքիպրիսի Զիյնէրի

ՊԱՏ. Ա. ՀԱՏԻՏԵԱՆ

Յագիրի սիվիկն պիր կիճա ՄՀԵՐ ԿԱՅԹԱԿԵԱՆ
ԽԱՐԻՃԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ՏՐԱՄԱ ԵԱԶԱՆ ՇՕ ՆԷ՞ ՏԷԹՈՐ

Ինկիլիպ մէշհուր մուհարրիր Մր. Շօ պիր միւքալէմէ էսնասընտա «Բրիսթիյան Եօլճուլըլ» նամ քիթապըն մուհարրիրի Յօլհաննէս Պընհան հազգընտա շէօյլէ տէմիշ տիր: «Պրաուհինկ պէօյիւք պիր շաիր վէ տրամա հազան իտի, լաքին օ Շէյքսիրտէն վէք կէրիտէ գալըր: Հէնուլ 300ճի սէնէ ի տէվրիյէսի իճրա էտիւմիշ օլան Յօլհաննէս Պընհան՝ հէր իքիսինտէն տախի պէօյիւք իտի:

ԱՊՕՆԷԼԷՐԷ ԻԹԱՐ

Նոր Աւետարեբ 1927, Դեկտեմբեր ալընտա Նէշրիյէթէ պաշլամըլ օլարապ՝ իլք սէնէսինին խիթամըր հազլաշմազտա տըր: Պէօյլէ պիր զաղէթանըն թէէսիւ վէ Նէշրինին Նէթիճէսի իլքինտէ մէճհուլ օլուպ՝ զաղէթանըն հիւսն ի գապուլ պուլմասը վէ շիմի 750 գատար աարէսլէրէ թէվլի էտիւմիշ թէշէքքիւր էտէճէք պիր վազըա տըր: Մագսէտիմիլ էն էնկին պիր ֆիյէթ իլէ պու զաղէթալը հէր քէսէ հէթիշտիրմէք օլուլընտան ապօնէ պէտէլի սէնէվի հալընըլ իքի մէճիւթ թային օլունմուշ տըր: Իմոթի պու իլք սէնէնին սօնունտա ալըզ հիսապլարըն գալմամասը իշիւն խասսէթէն արգու օլունուր քի իլք ֆուրսաթ իլէ պու մէպլալ հէր ապօնէ թարաֆընտան մուէլիֆին տարէսինէ իրաալ իտիւսին:

ՆՈՐ ԱՒԵՏԱՐԵՐ ՀԷՅԵԹԻ ԻՃՐԱԽԵՒԻ

ՆՈՐ ԱՒԵՏԱՐԵՐ

Տինի, Ախլապի, Իւմի, Մէարիֆի, Իքի հաֆթատա պիր Նէշր օլունան զաղէթա: Սահիպ ի իմթիյազ, Վեր. Կ. ՅԱՐՈՒԹԻՆԵԱՆ, Միւտիր ի մէսուլ, Տ. Ճ. ԽՐԼՈՐԵԱՆ, ԱՊՕՆԷ ՊԷՏԷԼԻ

Սիւրիա իշիւն սէնէվի իքի Մէճիտ: Ղէյրի մէմալիք իշիւն պիր Տօլար տըր: Ատրէս—

NOR AVEDAPER
BOITE POSTALE 287
ALEP SYRIE